



<p><b>RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:</b></p> <p><b>Bid Receiving - Environment Canada / Réception des soumissions – Environnement Canada</b></p> <p><b>Electronic Copy:</b> <a href="mailto:soumissionsbids@ec.gc.ca">soumissionsbids@ec.gc.ca</a></p> <p><b>BID SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS</b></p> <p>The referenced Bid Solicitation is revised in this document; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Bid Solicitation remain the same.</p> <p>La demande de soumissions citée en référence est modifiée dans ce document; sauf indication contraire, les modalités de la demande de soumissions demeurent les mêmes.</p> <p><b>Issuing Office – Bureau de distribution</b> Burlington, Ontario</p>	<p><b>Title – Titre</b> Affrètement d'hélicoptères pour les relevés d'oiseaux migrateurs en Colombie-Britannique</p>	
	<p><b>EC Bid Solicitation No./SAP PR No. - N° de la demande de soumissions EC / N° SAP PR</b> 5000062118</p>	<p><b>Amendment No. - N° de modif.</b> 02</p>
	<p><b>Date of Bid Solicitation (YYYY-MM-DD) – Date de la demande de soumissions (AAAA-MM-JJ)</b> 2022-02-23</p>	
	<p><b>Bid Solicitation Closes (YEAR- MM-DD) - La demande de soumissions prend fin (AAAA- MM-JJ)</b> at – à 18h00 on – le 2022-03-30</p>	<p><b>Time Zone – Fuseau horaire</b> Heure avancée de l'est</p>
	<p><b>F.O.B – F.A.B</b></p>	
	<p><b>Address Enquiries to - Adresser toutes questions à</b> Heidi Noble <a href="mailto:Heidi.Noble@ec.gc.ca">Heidi.Noble@ec.gc.ca</a></p>	
	<p><b>Telephone No. – No de téléphone</b></p>	<p><b>Fax No. – No de Fax</b></p>
	<p><b>Delivery Required (YEAR-MM-DD) – Livraison exigée (AAAA- MM-JJ)</b> 2023-03-31</p>	
	<p><b>Destination of Services / Destination des services</b> Colombie-Britannique</p>	
	<p><b>Security / Sécurité</b> Le présent besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.</p>	



La modification de la demande de soumissions a pour but de répondre aux demandes de renseignements :

Réponse(s) (R) aux question(s) (Q) :

Q1. Je n'ai pas 50 heures d'expérience aérienne avec la faune, puis-je proposer ma candidature pour être un des pilotes en charge et satisfaire aux critères obligatoires?

R1. Une soumission doit satisfaire à tous les critères d'évaluation technique obligatoires pour être déclarée recevable.

Q2. Je suis curieux au sujet de l'exigence sur le cours sur le vol dans des environnements obstrués ou de fils. Y a-t-il une liste de cours acceptables pour satisfaire cette exigence ou bien tout cours suffirait s'il est valide et récent?

R2. C'est une exigence contractuelle. Tout cours couvrant ce sujet est acceptable et la date à laquelle le cours a été suivi n'est pas considérée pertinente.



La demande de soumissions est modifiée comme suit :

**Supprimer :**

**PIÈCE JOINTE 1 DE LA PARTIE 4**

**CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES**

<b>CO8</b>	<p>Le soumissionnaire doit démontrer que chaque commandant de bord proposé possède 50 heures d'expérience en tant que commandant de bord lors d'opérations visant à effectuer des relevés aériens de la faune <b>ou</b> des poissons (dénombrement des poissons ou surveillance des prises) au cours des cinq dernières années à la date de clôture des offres.</p> <p>Afin de démontrer cette expérience, le soumissionnaire doit remplir le Tableau d'expérience du commandant de bord proposé – Activité qui se trouve à la pièce jointe 5 de la partie 4, ou fournir l'information équivalente dans sa soumission.</p> <p>Le soumissionnaire doit fournir le nom du client du commandant de bord et ses coordonnées pour chaque expérience indiquée pour ce critère. Environnement et Changement climatique Canada (ECCC) se réserve le droit de contacter chaque client à des fins de vérification uniquement. Si ECCC effectue des vérifications, il le fera pour chaque soumissionnaire.</p>	
------------	---	--

**Insérer :**

**PIÈCE JOINTE 1 DE LA PARTIE 4**

**CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES ET CRITÈRES TECHNIQUES COTÉS**

<b>CO8</b>	<p>Le soumissionnaire doit démontrer que chaque commandant de bord proposé possède 50 heures d'expérience en tant que commandant de bord lors d'opérations visant à effectuer des relevés aériens de la faune <b>et/ou</b> des poissons (dénombrement des poissons ou surveillance des prises) au cours des cinq dernières années à la date de clôture des offres.</p> <p>Afin de démontrer cette expérience, le soumissionnaire doit remplir le Tableau d'expérience du commandant de bord proposé – Activité qui se trouve à la pièce jointe 5 de la partie 4, ou fournir l'information équivalente dans sa soumission.</p>	
------------	---	--



	<p>Le soumissionnaire doit fournir le nom du client du commandant de bord et ses coordonnées pour chaque expérience indiquée pour ce critère.</p> <p>Environnement et Changement climatique Canada (ECCC) se réserve le droit de contacter chaque client à des fins de vérification uniquement. Si ECCC effectue des vérifications, il le fera pour chaque soumissionnaire.</p>	
--	---	--



## **ANNEXE « A »**

### **ÉNONCÉ DES TRAVAUX**

#### **3. Énoncé des besoins :**

##### **Supprimer :**

- 7) Pendant les deux premières semaines, les relevés ne seront effectués que du lundi au vendredi afin de permettre aux équipes de prendre du repos et de se repositionner sur la prochaine base d'opérations. Les conditions météorologiques, les problèmes mécaniques et autres contretemps peuvent entraîner l'annulation d'une partie ou de la totalité de la journée de relevé. Des jours de relevé supplémentaires seront ajoutés à la fin de la période pour compenser les jours de relevé perdus. Les vols de fin de semaine peuvent avoir lieu vers la fin du relevé si l'équipage et le commandant de bord sont disponibles et acceptent d'effectuer des vols durant le week-end.

##### **Insérer :**

- 7) Les conditions météorologiques, les problèmes mécaniques et autres contretemps peuvent entraîner l'annulation d'une partie ou de la totalité de la journée de relevé. Des jours de relevé supplémentaires seront ajoutés à la fin de la période pour compenser les jours de relevé perdus.

#### **9. Détails pour le travail principal :**

##### **6. Bases d'opérations :**

##### **Supprimer :**

- Cet ordre d'utilisation des bases permet la formation des observateurs, le repos la fin de semaine pendant les premières semaines de relevé et le temps de déplacement d'une base à l'autre.

##### **Insérer :**

- Cet ordre d'utilisation des bases permet la formation des observateurs et le temps de déplacement d'une base à l'autre.

**Toutes autres modalités de la demande de soumissions demeurent les mêmes.**